

CHẤM DỨT NẠN ĐÓI KINH  
THÁNH NGÀY HÔM NAY  
MỘT THÁCH THỨC LAN TRUYỀN LỜI CHÚA  
KHẮP ĐỊA CẦU

LOREN CUNNINGHAM

VỚI  
JANICE ROGERS

DỊCH GIẢ:  
DANIEL DOAN



Thanh Niên Với Sứ Mạng (YWAM), một tổ chức truyền giáo quốc tế đến từ nhiều hệ phái để chia sẻ về Chúa Jêsus cho thế hệ này. Đến giờ phút này, YWAM đã tập trung tất cả nỗ lực vào ba lĩnh vực chính: (1) huấn luyện và trang bị cho người tin Chúa hoàn thành Đại Mạng Lệnh (Ma-thi-ơ 28:19), (2) truyền giáo cá nhân và (3) làm công tác xã hội (y tế và cứu trợ).

Tác giả: Loren Cunningham, với Janice Rogers

Dịch giả: Daniel Doan

Thể loại: Kinh Thánh, Sứ mạng & Truyền giáo

Bản dịch tiếng Việt 2020 © Tien Phong Ministries

*Được in và xuất bản tại Việt Nam.*

Mục vụ Tiên Phong chịu trách nhiệm chuyển ngữ và xin giấy phép xuất bản tựa đề: *Chấm dứt nạn đói Kinh Thánh ngay bây giờ* của tác giả Loren Cunningham. Chúng tôi đã xin phép tác giả để chuyển ngữ quyển sách này sang tiếng Việt. Mọi hành vi sao chép và sửa đổi đều phải thông qua sự cho phép của tác giả và đơn vị chịu trách nhiệm xuất bản tại Việt Nam là Mục vụ Tiên Phong.

Tất cả trích dẫn Kinh Thánh trong sách sử dụng Bản dịch Truyền thống 1926 và Bản dịch Truyền thống Hiệu đính 2010.

Các số liệu trong sách được sử dụng vào thời điểm tác giả viết sách này. Xin quý độc giả kiểm tra cẩn thận trước khi chia sẻ các số liệu này để tránh hiểu sai ý của tác giả.

*Gửi tặng Madison, Kenna và Liam,  
Darlene, các cháu và thế hệ của họ.  
Nguyện tất cả sẽ nhìn thấy sự thức tỉnh  
thuộc linh toàn cầu lớn nhất  
trong lịch sử.*



# MỤC LỤC

Lời cảm ơn	7
1. Vấn đề nhỏ, thách thức lớn	9
2. Ý Tưởng Của Chúa	13
3. Tại sao phải chấm dứt nạn đói Kinh Thánh	19
4. Kinh Thánh và những thay đổi chấn động	27
5. Chúng ta có thể làm được	33
6. Phương tiện kỹ thuật đẩy mạnh Lời Chúa	39
7. Sự lan rộng Kinh Thánh lớn nhất trong lịch sử	47
8. Chấm dứt nạn đói Kinh Thánh thế nào	53
9. Lời Chúa trong tiếng mẹ đẻ của họ	63
10. Đồng hồ đang chạy đua	73
11. Phát Kinh Thánh	79
12. Rải hạt giống	85
13. Những con tàu, đối tác trên biển và chiếc xuồng lớn	89
14. Món quà trí tuệ	97
15. Sự huấn luyện khác thường	103
16. Tiếp cận Lời Chúa	111
17. Một quyển sách nguy hiểm	117
18. Không phải là gọi ý	121
Phụ lục A	127
Phụ lục B	129
Phụ lục C	131
Phụ lục D	133
Ghi chú	135
Về tác giả	143
Mục vụ Tiên Phong	145



## LỜI CẢM ƠN

Chúng tôi muốn cảm ơn hết thảy những ai đã đóng góp vào nội dung và giúp hoàn thành quyển sách này: Amanda Palusky, Amy Cook, Captain Ann Ford, Ben Nonoa, Bernie and Sylvia Kay, Brady Manning, Cheryl Weber, Chong Ho Won, Crystal Cook, Darlene Cunningham, Dave Goetter, David Hamilton, Dax Fears, Dilli (phần họ tên đã được giấu vì lý do nhạy cảm), Giacomo Coghi, Hans Kristian Sandtorp, Izabella Bodini, Jackson and Anneke Ndecheck, Jeff Rogers, Jill Thornton, Jim Rogers, Joakim Magnus, Joel Rogers, Josiah Palusky, Mark Anderson, Morgan Jackson, Nathaniel Baldock, Neil Sauvageau, Noelle McClure, Petr Samoylich, Rheo Loseo, Runar Byberg, Samantha Arredondo, Shannon Baldwin, Stephanie Palusky, Vae Eli và Youngshin Kim.

Chúng tôi cũng muốn cảm ơn những người bạn và cộng sự rất yêu dấu đã khích lệ và truyền cảm hứng cho khái tượng này: Avery Willis, Dr. Bill và Vonette Bright, Billy Graham, Bob Creson, Bob Hoskins, Brother Andrew, Cameron Townsend, Campbell McAlpine, Corrie ten Boom, Darrow Miller, gia đình David Green, David và Stephanie Palusky, Dick Eastman, Duncan Campbell, Ts. Francis Schaeffer, George Flattery, George Verwer, Gordon Olson, Ts. Jack McAlister, James Featherby, Jerry và Annette Jackson, Colonel Jim Ammerman, Jim và Joy Dawson, Ts. Kenneth Taylor, Ts. Leland Paris, Michael Perreau, Paul Childers, Paul Eshleman, Ts. Ralph Winter, Roy Peterson, Steve Douglass, Ts. Vishal Mangalwadi, và cha mẹ của tôi là Ts. J.C. và Jewell Cunningham, ông của tôi là James H. Cunningham được gọi là “Quyển Kinh Thánh di động” vì ông đã nhớ quá nhiều Lời Chúa.

Trên hết, chúng tôi muốn cảm tạ và tôn vinh Đức Chúa Jêsus Christ là cội rễ và cuối cùng của mọi sự.



# 1

## VẤN ĐỀ NHỎ, THÁCH THỨC LỚN

Tôi đang sống với trạng thái vô cùng khẩn cấp. Ấy là sự nhiệt thành đã lớn lên trong tôi từ rất lâu rồi. Khi tôi thức dậy vào buổi sáng, nó ở ngay trước mặt tôi. Khi tôi đi ngủ vào buổi tối, nó cũng ở đó. Tôi và các cộng sự đã phải vất vả lắm để thực hiện điều này. Nhưng giờ đây, tôi biết rằng Chúa đang thúc giục chúng ta hoàn thành điều này thật nhanh. Các lãnh đạo Cơ Đốc khác cũng đang vật lộn với thách thức này – ngay cả có vài người phải mất nhiều thập kỉ với nó. Trách nhiệm này là của hết thầy chúng ta trong thân thể của Đấng Christ. Còn với tôi thì nó bắt đầu bằng một câu hỏi.

Vào năm 1966, tôi đang đi cùng một nhóm thanh niên đến miền Trung Mỹ. Một chiếc xe trong đoàn bị hư, thế là chúng tôi phải dừng lại trước một thị trấn Mê-xi-cô đầy bụi cát. Vài người trong đoàn đi tìm người thợ máy, số còn lại thì đi đến từng nhà trong thị trấn gửi tặng Phúc Âm Giảng và một quyển truyền đạo đơn giải thích cách tiếp nhận Chúa Jêsus. Một đội khác đang tổ chức truyền giảng ngoài trời tại chợ, một cái cho người lớn và một cái cho các em nhỏ.

Ngày hôm đó, có người đưa ra một câu hỏi mà Chúa đã dùng để bắt đầu một thử thách lớn.

Sau khi buổi truyền giảng ngoài trời kết thúc, một phụ nữ mặc chiếc váy đỏ nhạt màu đến gặp tôi. Tiếng Tây Ban Nha của tôi không

tốt tí nào, nhưng tôi hiểu được cô ấy hỏi rằng: “Ở đây không hề có Kinh Thánh, cũng chẳng có quyển nào ở các thị trấn quanh đây. Ông có quyển Kinh Thánh trong tiếng mẹ đẻ của tôi không?”

Tôi cố gắng tìm quyển Kinh Thánh tiếng Tây Ban Nha cho cô ấy. Cô ta liền giật lấy rồi ôm vào lòng ngực. “;Muchísimas gracias, señor!”

Khi chúng tôi lái đi khỏi đó, câu hỏi của người phụ nữ cứ vang vọng trong trí tôi. *Ông có quyển Kinh Thánh trong tiếng mẹ đẻ của tôi không?* Một hình ảnh hiện lên trước mắt tôi. Đó là điều Kinh Thánh gọi là “khải tượng”. Tôi nhìn thấy một chiếc xe tải lớn giống một chiếc xe tải chở hàng rất to đang dịch chuyển. Một dòng chữ được vẽ bên trong cái lô-gô to tướng nói rằng: “*Solo los deshonestos temen la verdad. Santa Biblia, gratis*”.

Tôi tự dịch dòng chữ này thật chậm rãi trong trí của mình. “*Chỉ có kẻ nói dối mới sợ lẽ thật. Kinh Thánh miễn phí*”.

Tôi ngạc nhiên trước sức mạnh của dòng chữ này. Tôi chưa bao giờ nghe thấy câu đầu tiên nào giống như thế trước đây, còn tiếng Tây Ban Nha của tôi thì tệ đến nỗi làm sao có thể hình dung ra hình ảnh đó. Khải tượng ấy tiếp tục xuất hiện. Tôi nhìn thấy một người trẻ đang đứng ở phía sau thùng xe để gửi tặng Kinh Thánh cho mọi người rất hối hả.

Tôi biết Khải tượng ấy có nghĩa gì, thế là chúng tôi bắt tay vào chinh phục thử thách này. Khi chúng tôi đến thành phố Mê-xi-cô, tôi đi tới cơ sở Kinh Thánh Hội để coi thử họ có bao nhiêu quyển Kinh Thánh. Sau đó, tôi gọi cho bạn bè và gây quỹ cùng với Kinh Thánh Hội để mua năm-mươi ngàn quyển Kinh Thánh Tân Ước tiếng Tây Ban Nha. Đội của chúng tôi đã gửi tặng Kinh Thánh tại các trường đại học trong thành phố. Mọi chuyện bắt đầu từ đó.

### **Tàng đá màu đen trên mặt trăng**

Ý tưởng đem Lời Chúa đến với mọi người đã bắt đầu từ khi tôi bảy tuổi. Lúc đó, gia đình tôi vẫn còn sống ở El Centro, California, gần biên

giới Mê-xi-cô.

Một đêm nọ, tôi đang nằm trên giường với hai tay bắt chéo gối đầu, ngắm nghía mặt trăng tròn sáng bùng trên trời. Tôi nghĩ, chuyện gì sẽ xảy ra nếu lên mặt trăng rồi viết một câu Kinh Thánh hay nhất trên đó nhỉ? Chúng ta có thể tìm những tảng đá màu đen to tướng rồi viết lên đó – chúng phải là màu đen vì sẽ nổi bật trên mặt trăng. Chúng ta có thể sắp xếp mấy tảng đá ấy thành chữ để tất cả mọi người trên trái đất có thể đọc: “Vi Đức Chúa Trời yêu thương thế gian đến nỗi...”

Tôi dừng lại nghĩ. Hàng chữ này phải ngắn hơn. Chúng ta không thể tìm được nhiều tảng đá như vậy đâu. Có lẽ chúng ta nên viết rằng: “Đức Chúa Trời là sự yêu thương”.

Đó chỉ là trí tưởng tượng của một cậu bé. Chẳng có người nào lên mặt trăng vào những năm 1940 cả. Còn thông điệp mà tôi muốn viết lên mấy tảng đá sẽ chẳng giúp được những ngôn ngữ khác hay là những người không biết đọc làm sao hiểu được. Nhưng tôi cứ suy nghĩ và tưởng tượng thế thôi.

Trước khi bước sang tuổi hai-mươi-mốt, Chúa đã bày tỏ với tôi một “bộ phim” rất ấn tượng. Tôi không mơ màng gì cả, mà đó cũng chẳng phải là một giấc mơ. Tôi vẫn rất tỉnh táo. Dù tôi nhắm mắt hay mở mắt, tôi vẫn nhìn thấy hình ảnh đó. Tôi đã mô tả kinh nghiệm của mình trong quyển sách đầu tiên *Phải Chẳng Đó Là Ngài, Thưa Chúa?*

Lúc đó, tôi đã nhìn thấy một bản đồ các lục địa trên thế giới vô cùng sống động. Những làn sóng vỗ vào các bờ biển. Từng đợt sóng dâng lên càng lúc càng xa vào trong các lục địa cho đến khi chúng đầy dẫy khắp đất. Tôi nhìn thấy các gợn sóng trở thành những người trẻ tú khắp nơi đem Lời Chúa đến với mọi người ở mọi nơi.

Khải tượng đó đã trở thành nền tảng cho một đội ngũ giáo sĩ rất nhỏ được gọi là Thanh Niên Với Sứ Mạng, hoặc là YWAM. Ngày hôm nay, đây là một trong những phong trào giáo sĩ lớn nhất trên thế giới.

Khải tượng mà Chúa đã ban cho tôi, sau khi gặp người phụ nữ mặc váy đỏ nhạt màu, đã xuất hiện sau khi tôi nhìn thấy một bộ phim hiện lên trong trí về làn sóng những người trẻ. Vì những làn sóng đó đã hoá thành những người trẻ đem Lời Chúa đi khắp thế giới.

Chấm dứt nạn đối Kinh Thánh không phải là kế hoạch điên rồ của một lãnh đạo nào cả. Chúa đã bày tỏ ý tưởng này. Mỗi khả tượng bắt đầu với Đức Chúa Trời, nhưng được thực hiện bởi những người biết lắng nghe và vâng lời.

Sau này, tôi tìm thấy nhiều người cũng đang hướng tới mục tiêu này.

### **Ngay cả những người ở xa xôi**

Nhiều năm sau đó, vào những năm 1960 và 1970, các nhân sự của YWAM đã phân phát Kinh Thánh Tân Ước và Phúc Âm Giảng ở nhiều nơi trên thế giới.

Tại vùng biển Ca-ri-bê, chúng tôi gặp bà Amrstrong, là “người bình an” của chúng tôi (xem Lu-ca 10:6). Bà đã mở ra nhiều cánh cửa cho chúng tôi tại St. Thomas, bao gồm cả cơ hội lên sóng truyền hình. Tôi đã từng nói trước ống kính rằng: “Chúng tôi đi đến từng gia đình trên hòn đảo này để gửi tặng Phúc Âm Giảng miễn phí và một quyển sách nhỏ giải thích làm thế nào để tiếp nhận Chúa Jêsus một cách cá nhân”. Có một người kia sống ẩn dật ở trên núi. Khi các tình nguyện viên của YWAM đến thăm, ông ta nói rằng: Tôi có nghe trên ti-vi về công tác của mấy anh. Tôi cứ nghĩ mấy anh sẽ không đến nhà tôi đâu. Thế mà giờ lại có mặt ở đây!”

Tỉnh Suphan Buri của Thái Lan là một thí dụ khác. Vào năm 1969, đội đầu tiên đi khắp thế giới của chúng tôi đã vượt qua những cánh đồng lúa để đem Kinh Thánh đến với từng nhà trong khu vực, chúng tôi cũng đến gặp hàng trăm vị tu sĩ đang sống tại các trung tâm Phật giáo. Cũng vậy, chúng tôi cũng gửi tặng Kinh Thánh Tân Ước cho từng hộ gia đình đang sống ở các làng mạc tại các tiểu bang của Mê-xi-cô – thí dụ như San Luis Potosí.

Phong trào của chúng tôi đã liên tục gửi tặng Kinh Thánh suốt hơn năm-mươi năm qua. Nhưng khả tượng liên quan đến người phụ nữ mặc váy đỏ nhạt màu vẫn chưa rõ ràng.

## 2

### Ý TƯỞNG CỦA CHÚA

**Đ**ôi khi Chúa sẽ phán với bạn điều gì đó mà bạn *không được* làm. Vào mùa thu năm 1982, tôi đang dự hội nghị các mục sư tại văn phòng của tổ chức Chinh phục Sinh viên cho Đấng Christ (mà bây giờ gọi là Cru) ở San Bernardino, California. Joy Dawson, Jack Hayford, Rick Howard và tôi là những diễn giả. Ba trăm mục sư có mặt trong sự kiện này.

Khi tôi lắng nghe Rick chia sẻ trong hội nghị, tôi nghe thấy một tiếng nói nhỏ nhẹ. *Ta không muốn con rời khỏi đảo Hawaii vào năm sau.*

Kể từ khi tôi đi lại từ 150 đến 200 ngày trong một năm, tiếng nói ấy khiến tôi cảm thấy lạ. Đi khắp thế gian là một phần trong sự kêu gọi của tôi. Ở nhà trong vòng một năm giống như ngồi ghế dự bị thay vì được chơi cùng cả đội.

Tôi chờ đợi để biết rõ lý do, nhưng không hề có câu trả lời.

Đến giờ nghỉ giải lao, Joy phóng đến bên cạnh tôi. “Loren! Chúa vừa phán với tôi rằng ông không được rời khỏi đảo Hawaii vào năm sau. Ông có nghe thấy điều đó chẳng?”

“Có, tôi đã nghe rồi. Tôi đã nói đồng ý với Chúa”.

“Ngài có cho biết vì sao không?”

“Không, nhưng tôi vẫn nói đồng ý với Ngài”.

. . .

## **Những cơ hội vàng**

Không lâu sau đó, tôi nhận được ba lời mời đặc biệt. Tiến sĩ Billy Graham đã mời tôi chia sẻ tại Amsterdam '83, một chương trình truyền giáo dành cho hàng ngàn lãnh đạo.

Sau đó, tôi nhận được thư mời từ Tổng thống Reagan. Ông mời tôi đến Nhà Trắng. “Tôi muốn nói chuyện với anh. Tôi cũng đã mời mười lãnh đạo Cơ Đốc đến dự nữa”. Buổi họp ấy được diễn ra vào tháng 1 năm 1983.

Tiếp theo đó, tôi nhận được một thư mời từ Vatican để gặp ông Đức Giáo Hoàng John Paul II. Buổi hội kiến ấy cũng diễn ra vào năm 1983.

Ba cơ hội vàng từ ba vị lãnh đạo mà tôi rất muốn gặp. Nhưng nếu tôi chấp nhận lời mời của họ, nghĩa là tôi đã không vâng lời Chúa.

Nhiều năm sau đó, tôi gặp Tiến sĩ Graham tại nhà riêng của ông. Tôi trở thành một thành viên trong ban lãnh đạo mà chính ông giữ cương vị chủ tịch. Nhưng tôi không bao giờ nhận được một lời mời khác từ Tổng thống Reagan hay Đức Giáo Hoàng John Paul II.

Tôi bắt đầu hiểu tại sao Chúa phán với tôi phải ở nhà vào năm 1983 khi tôi nhận được cuộc gọi từ một người bạn là Tiến sĩ Bill Bright, nhà sáng lập tổ chức Cru. Ông nói với tôi rằng Quốc Hội đã tuyên bố năm 1983 là “Năm Kinh Thánh” và Tổng thống Reagan đã đưa điều này vào luật pháp. Bill hỏi tôi có thể thực hiện điều này ở Hawaii chăng!

Tôi thấy đó là một cơ hội để đem Kinh Thánh đến từng nhà trên hòn đảo đông dân cư này.

## **Ngay cả đảo cấm**

Chúng tôi bắt đầu một cuộc nghiên cứu bằng cách sử dụng dữ liệu điều tra dân số theo nhân khẩu. Chúng tôi cũng tìm kiếm ngôn ngữ chính được sử dụng tại mỗi khu vực trong kế hoạch.

Rất nhiều lãnh đạo mục vụ đã dẫn thân vào. Ngay cả nguồn giúp đỡ từ Kinh Thánh Hội và nhiều hội đoàn khác, chúng tôi cần gây quỹ \$400,000 để mua các quyển Kinh Thánh. Một trong các mục vụ của YWAM là nhóm múa người Pô-li-nê-si gọi là Island Breeze đã biểu diễn tại một bữa tiệc của Hawaii và góp phần vào chiến dịch gây quỹ.

Cơ Đốc nhân từ nhiều hệ phái khác nhau cũng tham dự. Tôi đã gặp hơn sáu-trăm mục sư và lãnh đạo, cả Tin lành và Thiên Chúa giáo, để xin phép họ chúc phước cho những quyển Kinh Thánh đặc biệt mà chúng tôi đã xuất bản. Một lãnh đạo Do Thái đã đem những quyển Kinh Thánh Cựu Ước cho các gia đình người Do Thái. Chúng tôi đã đem Kinh Thánh đến với mười lăm ngôn ngữ là tiếng mẹ đẻ trên địa bàn của mười lăm tỉnh thành.

Ni'ihaui là trường hợp đặc biệt. Được biết là một Đảo Cấm, cư dân trên đảo là những người Hawaii. Ai không phải là cư dân trên đảo thì không được phép đặt chân lên bờ. Họ đã sống như vậy để gìn giữ văn hoá và ngôn ngữ của người Hawaii. Người Ni'ihaui có khoảng một triệu người. Để Kinh Thánh đến với họ, chúng tôi phải gặp những người đại diện đã đi thuyền đến dự một sự kiện trọng đại ở hòn đảo Kaua'i kế bên. Tôi có được cơ hội trình bày với họ. Sau đó, họ trở về đảo cùng với những quyển Kinh Thánh tiếng Hawaii để phát cho mọi người.

Trên khắp các hòn đảo, chúng tôi đã thông báo công khai trên sóng truyền hình và quảng cáo trên mặt báo. Chúng tôi nói rằng sẽ đem Kinh Thánh miễn phí đến nhà của họ. Chúng tôi cũng thêm vào những câu nói của Tổng thống George Washinton, Abraham Lincoln và Ronald Reagan về ý nghĩa của Kinh Thánh. Chúng tôi kể nhiều câu chuyện về những cuộc đời được thay đổi, hôn nhân được phục hồi, các quốc gia được củng cố và ảnh hưởng của Kinh Thánh đối với đảo Hawai'i vào thế kỷ mười chín.

Khoảng sáu ngàn người đi đến từng nhà, tặng Kinh Thánh cho mỗi

gia đình. Vài người từ chối đón nhận Lời Chúa, nhưng hầu hết đều lắng lắng tiếp thu.

Phải mất đến một năm rưỡi nhưng chúng tôi cũng đạt được mục tiêu đề ra. Phân phát Kinh Thánh như thế giúp ban phát Phúc Âm khắp mọi nơi trên đảo Hawai'i. Trong suốt những năm sau 1983, chúng tôi thấy có nhiều điểm nhóm mọc lên, một số phát triển thành Hội thánh lớn.

### Sắp sửa xảy ra!

Tại sao chúng ta lại muốn chấm dứt “nạn đói Kinh Thánh”? Nó là gì vậy? Hầu hết Cơ Đốc nhân đều biết nạn nghèo đói. Nhưng nhiều người đi nhà thờ mỗi Chúa Nhật không hề biết về nhu cầu đói khát Kinh Thánh. Hiện nay, khoảng 165 đến 180 triệu người không hề có Lời Chúa trong tiếng mẹ đẻ của họ.<sup>1</sup> Hơn nữa, có khoảng ba tỷ người chưa hề nghe về Chúa Jêsus.<sup>2</sup>

Chúa Jêsus đã nói tiên tri rằng trước khi tận thế xảy ra, mọi người sẽ biết về Ngài và được biết Lời của Ngài. Khải huyền 7:9 đã nhìn thấy một số đông từ mọi nước, mọi chi phái, mọi dân và mọi tiếng đều mặc áo trắng, thờ phượng trước ngai của Chúa Jêsus. Ha-ba-cúc 2:14 hứa rằng: “Vi sự nhận biết vinh quang Đức Giê-hô-va sẽ đầy dẫy khắp đất như nước đầy tràn biển”. Vinh quang của Đức Giê-hô-va trước hết là Chúa Jêsus và sau đó là những ai tin theo Ngài (Giăng 17:1-26). Hãy để ý Lời Chúa phán rằng mọi người sẽ nhận biết vinh quang Chúa. Câu Kinh Thánh này không hứa hẹn tất cả sẽ tiếp nhận Đấng Christ. Mà sự nhận biết Ngài sẽ lan toả rộng rãi, bao phủ các lục địa giống như những cơn sóng thần.

Chúa Jêsus phán rằng Phúc Âm sẽ được giảng ra khắp đất, cho muôn dân, trước khi Ngài trở lại (Ma-thi-ơ 24:14). Chữ “muôn dân” ở đây hàm ý số nhiều trong tiếng Hy Lạp là *ethnē*. Không phải những quốc gia được Liên Hiệp Quốc công nhận. Chữ *ethinos* số ít là một nhóm người cùng màu da, văn hoá và tập tục truyền thống. Điều này



còn bao gồm cả tiếng mẹ đẻ nữa. Hầu hết các quốc gia đều có nhiều ethnē.

## Vào năm 2020

Tôi đã chia sẻ tại một Hội nghị Cơ Đốc ở Singapore vào năm 2003. Mỗi lần tôi chia sẻ thì điều này thường xảy ra, đó là trong đầu tôi xuất hiện một ý tưởng vô cùng mạnh mẽ. Tôi chia sẻ với mọi người. “Chúa muốn chúng ta phát Kinh Thánh trong tiếng mẹ đẻ cho mỗi gia đình từ nay cho đến năm 2020”.

Phải chăng đó là Ngài, thưa Chúa? Tất cả những gì cần phải làm là hỏi Ngài. Nếu bạn sẵn thực hiện bất kỳ điều gì Ngài phán, thì Ngài sẽ phán rõ ràng với bạn.

Tôi sẽ giải thích thêm trong quyển sách cách Chúa vẫn đang hành động để giúp chúng ta hoàn thành mục tiêu này vào năm 2020. YWAM vinh dự đóng góp một phần rất nhỏ vào bức tranh lớn này.

Còn nhiều điều cần phải làm hơn là viết vài dòng trên tảng đá màu đen của mặt trăng mấy chữ “Đức Chúa Trời là sự yêu thương”. Chúng phải phải tận tụy hết mình vì nhiệm vụ này. Chúa đang phán với những người khác, nhiều chi thể khác trong thân của Đấng Christ, nhiều nơi khác ở trên thế giới. Sứ mạng này có thể hoàn thành. Chúa muốn điều này xảy ra, Ngài đã chọn chúng ta là dân sự của Ngài để thực hiện điều này.

Chúng ta cần phải lắng nghe Đức Thánh Linh và dự phần thực hiện ý muốn cao cả của Ngài. Mọi người trên đất cần có Kinh Thánh trong tiếng mẹ đẻ của họ, là ngôn ngữ từ trái tim của họ. Vì đây là ý tưởng của Đức Chúa Trời.



## VỀ TÁC GIẢ



**Loren Cunningham** là người đồng sáng lập tổ chức Thanh Niên Với Sứ Mạng (gọi tắt là YWAM), một gia đình liên mục vụ ở khắp toàn cầu được ra đời vào năm 1960, đến nay đã lan rộng đến từng quốc gia trên đất. Loren vừa là người đồng sáng lập và cũng là hiệu trưởng danh dự của Trường Đại học Các dân tộc. Ông đã cùng vợ là Darlene, người cộng sự trong chức vụ của mình kể từ ngày thành lập YWAM, hiện đang hướng dẫn Trường Đại học Các dân tộc ở Kona, Hawaii. Loren đã đặt chân đến từng quốc gia có chủ quyền trên đất, tất cả các nước thuộc địa và hơn 100 địa phận và hải đảo vì có Đấng Christ và Đại Mạng Lịnh. Ông thường làm mục vụ ở sáu lục địa mỗi năm. Ông là tác giả của các sách như: *Phải chăng đó là Ngài thưa Chúa?*, *Dám sống trên bờ vực*, *Tôn Jêsus là Chúa* và *Quyển sách biến đổi các dân tộc*.



## MỤC VỤ TIÊN PHONG

Mục vụ Tiên Phong ra đời với khát vọng “chuyển ngữ và xuất bản tài liệu Cơ Đốc để rao truyền sự vinh hiển của Đức Chúa Trời vì sự vui mừng của người Việt, đặc biệt là qua sự chịu khổ, trong Đức Chúa Jêsus Christ”.

Tài liệu Cơ Đốc này không thể thay thế Lời Chúa và những tài liệu của Hội thánh mà quý con cái Chúa đang nhóm lại hàng tuần. Chúng tôi chỉ mong con cái Chúa sử dụng các tài liệu này để bày tỏ Phúc Âm của Đức Chúa Jêsus Christ cho gia đình, người thân, bạn bè và cộng đồng xung quanh.

Nếu bạn muốn biết làm thế nào để dâng hiến, hỗ trợ và nhận tin tức về các tựa sách khác mà Mục vụ Tiên Phong đang chuyển ngữ, xin hãy liên hệ chúng tôi bằng thư điện tử [info@tienphong.org](mailto:info@tienphong.org) hoặc bạn có thể tìm đến trang điện tử [www.tienphong.org](http://www.tienphong.org) để tải về và đọc các tài liệu miễn phí.

Chúng tôi chân thành biết ơn các anh chị em con cái Chúa đã tin tưởng hỗ trợ dự án tài liệu Cơ Đốc cho người Việt của Mục vụ Tiên Phong.

Xin Chúa dẫn dắt,

**Mục vụ Tiên Phong**